Porównanie tłumaczeń Izajasza 48:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tak, to moja ręka posadowiła ziemię i moja prawica rozpięła niebiosa; gdy Ja na nie wołam, wszystkie razem stają.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tak, to moja ręka posadowiła ziemię, moja prawica rozpięła niebiosa; gdy Ja na nie zawołam, wszystkie stają na baczność.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	To moja ręka założyła ziemię i moja prawica zmierzyła niebiosa. Gdy na nie zawołam, zaraz staną.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A ręka moja założyła ziemię, i prawica moja piędzią rozmierzyła niebiosa; zawołałem je, a zaraz stanęły.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ręka też moja założyła ziemię a prawica moja rozmierzyła niebiosa: ja ich zawołam i staną społem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Moja to ręka położyła fundamenty ziemi i moja prawica rozciągnęła niebo. Gdy na nie zawołam, stawią się natychmiast.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przecież to moja ręka założyła ziemię i moja prawica rozpostarła niebiosa; gdy Ja na nie wołam, wszystkie razem stają.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	To Moja ręka założyła fundamenty ziemi, Moja prawica rozciągnęła niebiosa, gdy je zawołam, stawią się razem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	To moja ręka kładła podwaliny ziemi i moja prawica rozpięła niebiosa! Gdy Ja je wzywam, stawiają się od razu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	To moja ręka kładła fundamenty ziemi, a moja prawica rozpięła niebiosa! Gdy Ja je zawezwę, stawią się od razu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і моя рука оснувала землю, і моя правиця скріпила небо. Я їх покличу, і стануть разом
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tylko Moja ręka ugruntowała ziemię, a Moja prawica rozpięła niebiosa; gdy Ja je wezwę – razem staną.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Moja ręka położyła fundament ziemi i moja prawica rozpostarła niebiosa. Ja do nich wołam, żeby dalej stały razem.